

Landschaft des Jahres
2013/14
Paysage de l'Année

Oberrhein
Vallée du Rhin Supérieur



Landschaft des Jahres
2013/14
Paysage de l'Année

Oberrhein
Vallée du Rhin Supérieur



Un paysage en partage

Depuis 1989 les Amis de la Nature – avec plus de 500 000 adhérents l'une des plus grandes organisations environnementales du monde – choisissent comme **Paysage de l'Année**, pour une durée de chaque fois deux ans, une région européenne transfrontalière intéressante du point de vue écologique.

Dans le **Paysage de l'Année 2013/14 Vallée du Rhin supérieur** les Amis de la Nature souhaitent promouvoir le tourisme durable ainsi que l'éducation à l'environnement et à la nature et y sensibiliser le public. Ils s'engagent pour le développement durable et pour des coopérations transfrontalières de la société civile à tous les niveaux.

Le but est d'instaurer un processus transfrontalier de longue durée, destiné à sauvegarder les paysages – naturels et humanisés – et à développer en même temps des activités génératrices de revenus dans la région.

Landschaft des Jahres Paysage de l'Année

Das Projekt Landschaft des Jahres ist Preisträger des Ulysses-Innovationspreises 2012 der Welttourismusbörse.



Le projet Paysage de l'Année a obtenu le Prix Ulysse 2012 pour l'innovation de l'Organisation mondiale du tourisme.

Die Landschaft des Jahres Oberrhein ist eine Regionalentwicklungsinitiative der Naturfreunde aus Deutschland, Frankreich und der Schweiz gemeinsam mit der Naturfreunde Internationale unter der Schirmherrschaft der Oberreinkonferenz.

Le Paysage de l'Année Vallée du Rhin supérieur est une initiative de développement régional des Amis de la Nature de France, d'Allemagne et de Suisse, mise en œuvre en collaboration avec l'Internationale des Amis de la Nature et sous le patronage de la Conférence du Rhin supérieur.



Eine Landschaft im Dialog

Bereits seit 1989 wählen die Naturfreunde – mit mehr als 500.000 Mitgliedern eine der weltweit größten Umweltorganisationen – für jeweils zwei Jahre eine grenzüberschreitende und ökologisch wertvolle europäische Region zur **Landschaft des Jahres**.

Mit dieser Auszeichnung möchten die Naturfreunde in der **Landschaft des Jahres 2013/14 Oberrhein** einen nachhaltigen Tourismus sowie Natur- und Umweltbildung fördern und ins öffentliche Bewusstsein rücken. Die Naturfreunde setzen sich dabei für eine nachhaltige regionale Entwicklung und grenzübergreifende zivilgesellschaftliche Kooperationen auf allen Ebenen ein.

Ziel ist ein langfristig wirksamer Prozess, der über Grenzen hinweg die Erhaltung der Natur- und Kulturlandschaft mit der Schaffung lokaler Einkommensmöglichkeiten verknüpft.



DEUTSCH-FRANZÖSISCH-SCHWEIZERISCHE OBERREINKONFERENZ



CONFÉRENCE FRANCO-GERMANO-SUISSE DU RHIN SUPÉRIEUR

Gefördert aus Mitteln der Europäischen Union



Projet soutenu par l'Union européenne

Impressum/Mentions légales: Naturfreunde Internationale | 1150 Wien, Diefenbachgasse 36 | www.nf-int.org.
Redaktion/Rédaction: Anita Pinter. Fotos/Photos: Guido Block-Künzler; Archiv Naturfreunde Schweiz. Grafik/ Maquette: Hilde Matouschek | www.officina.at. Januar / Janvier 2013

Oberrhein:
„Im Fluss zwischen Ursprünglichkeit und Gestaltung“

Vallée du Rhin Supérieur:
« Au fil de l'eau, entre nature, tradition et innovation »





Nachhaltiger Tourismus im Fokus

Die Landschaft des Jahres 2013/14 Oberrhein umfasst das Elsass in Frankreich, Süd- und Mittelbaden und die südliche Pfalz in Deutschland sowie die Nordwestschweiz.

Beginnend mit einer Auftaktveranstaltung im April 2013 in Basel laden die Naturfreunde zu einer Veranstaltungs- und Aktivitätenreihe an den Oberrhein. Umweltbildungsprojekte, trinationale Rad- und Kulturtouren, ein großes Brücken-Sport-Fest und die Einrichtung von mehreren grenzüberschreitenden Themenwegen werden ebenso geboten, wie Fachvorträge und Workshopreihen zu Umweltthemen und der gemeinsamen Geschichte entlang des Rheins.

Die Landschaft des Jahres soll Möglichkeiten für grenzüberschreitende Begegnungen und Dialog schaffen und Menschen dazu ermutigen, Ideen für ihre gemeinsame Zukunft zu entwickeln.

Le tourisme durable au cœur de l'attention

Le Paysage de l'Année 2013/14 Vallée du Rhin supérieur comprend l'Alsace en France, la Bade du Sud et la Moyenne Bade ainsi que le Sud du Palatinat en Allemagne, de même que le Nord-Ouest de la Suisse.

À partir de l'inauguration officielle du projet en avril 2013 à Bâle, les Amis de la Nature inviteront les populations, les acteurs régionaux et les Amis de la Nature de toute l'Europe à de nombreuses activités et rencontres sur le Rhin supérieur. Des actions d'éducation à la nature et à l'environnement, des découvertes à vélo et des circuits culturels trinationaux, une grande fête sportive sur les ponts et la conception de plusieurs sentiers thématiques transfrontaliers figurent au programme d'activités, tout comme des conférences et des séries d'ateliers sur des thèmes environnementaux et sur l'histoire rhénane commune.

Le Paysage de l'Année a pour vocation de proposer des lieux de rencontres et de dialogue et d'encourager les populations à développer des idées pour leur avenir commun.

Die Landschaft des Jahres lädt ein! Le Paysage de l'Année vous invite !

13–14/04/2013	Eröffnungsveranstaltung mit Naturfreundefest in Basel (CH)	Manifestation de lancement et fête des Amis de la Nature à Bâle CH
17–21/05/2013	Internationales Pfingst-Camp der Naturfreundejugend (DE)	Camp de Pentecôte international des Jeunes Amis de la Nature (DE)
30/05–02/06/2013	Trinationale Fahrradtour rund um Breisach	Balades trinationales à vélo autour de Breisach
20–29/06/2013	Tour d'horizon – Modellreise für nachhaltigen Tourismus	Tour d'horizon – le voyage pilote pour le tourisme durable
02–07/10/2013	Internationale Wandertage „Vogesen pur“ am Markstein (FR)	Journées internationales de randonnées « Les Vosges nature » sur le Markstein (FR)
15/11/2013 (geplant / prévu)	Energieforum in Freiburg (DE)	Forum sur l'énergie à Fribourg (DE)
05/2014	Brückenfesttag mit einer Radtour entlang des Rheins	Fête des ponts, avec balade en vélo le long du Rhin
22/06/2014	Friedensfest zum Gedenken an den Ausbruch des 1. Weltkriegs vor 100 Jahren	Fête de la paix en commémoration du déclenchement de la Première Guerre mondiale il y a 100 ans
Herbst/Automne 2014	Eröffnung des Trinationalen Natura Trail Oberrhein	Inauguration du Sentier Natura trinationale « Rhin supérieur »
Winter/Hiver 2014	Nachhaltigkeitskonferenz und Abschlussveranstaltung	Conférence sur le développement durable et manifestation finale

Weitere Termine und Informationen: www.landschaftdesjahres.net/oberrhein
Autres dates et informations : www.paysagedelannee.net/rhinsuperieur

Kontakt / Contact:

Naturfreunde Internationale

Anita Pinter
Diefenbachgasse 36
A-1150 Wien
Tel.: +43 1 892 38 77
E-Mail: office@nf-int.org
www.nf-int.org

NaturFreunde Deutschlands

Helmut Esslinger
NaturFreunde Baden
Alte Weingartener Str. 37
D-76227 Karlsruhe
Tel.: +49 721 405096
E-Mail: info@naturfreunde-baden.de
www.naturfreunde.de

Naturfreunde Schweiz – Amis de la Nature Suisse

Edmond Rund
Pavillonweg 3
CH-3012 Bern
Tel.: +41 61 422 18 22
E-Mail: info@naturfreunde.ch
www.naturfreunde.ch

Fédération Française Union Touristique les Amis de la Nature

Marie-Bernard Lefebvre-Dumont
197, Rue Championnet
F-75018 Paris
Tél.: +33 (1) 46 27 53 56
E-mail: environnement@utan.asso.fr
www.amis-nature.org

„Die Landschaft des Jahres soll Möglichkeiten für grenzüberschreitende Begegnungen und Dialog schaffen.“



« Le Paysage de l'Année a pour vocation de proposer des lieux de rencontres et de dialogue. »

